



Urząd Miasta Kielce
Biuro Zarządzania
Funduszami Europejskimi



Rzeczpospolita
Polska



Unia Europejska
Fundusz Spójności



*Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014 – 2020
Umowa o dotację nr DRP/BDG-II/POPT/45/20*

Załącznik nr 3 do Zaproszenia do składania ofert

Umowa
powierzenia przetwarzania danych osobowych

nr

zawarta w dniu

pomiędzy:

Gminą Kielce, Rynek 1, 25-303 Kielce

reprezentowaną przez:

..... – Prezydenta Miasta Kielce;

zwanym dalej „**Administratorem**”;

a

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod nazwą....., NIP....., REGON.....;

reprezentowaną przez:

.....

zwaną dalej "**Przetwarzającym**".

Stosownie do przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE strony zawierają umowę o następującej treści:

§ 1

Dla potrzeb niniejszej Umowy powierzenia, zwanej dalej Umową, o ile z treści i celu Umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych definicji:

1. Administrator – Administrator danych osobowych - Prezydent Miasta Kielce, Rynek 1, 25-303 Kielce;
2. IOD – Inspektor ochrony danych osobowych;
3. Umowa Główna – Umowa z dnia.....zawarta pomiędzy Gminą Kielce a, w związku z którą zawierana jest niniejsza Umowa;
4. Dane osobowe – wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osoby fizycznej. Osobą możliwą do zidentyfikowania jest osoba, której tożsamość można określić bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy albo jeden lub kilka szczególnych czynników określających jej tożsamość poprzez cechy fizyczne, fizjologiczne, umysłowe, ekonomiczne, kulturowe lub społeczne;

5. UODO - Urząd Ochrony Danych Osobowych;
6. RODO – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE;
7. Przetwarzanie danych osobowych - jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju, udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie i usuwanie lub niszczenie, a zwłaszcza te, które wykonuje się w systemach informatycznych;
8. Zbiór danych – zbiór danych osobowych powierzony przez Administratora.

§ 2

1. Cel i charakter przetwarzania danych osobowych, o których mowa w ust.2 obejmuje świadczenie usługi zorganizowania, przeprowadzenia i obsługi szkoleń/ szkolenia on-line dla partnerstwa pn. Kielecki Obszar Funkcjonalny w zakresie zadania/zadań objętych ofertą tj.:

Zadanie.....:

Zadanie

realizowanej ze środków Unii Europejskiej w ramach „Dotacji na wsparcie działania podmiotu realizującego ZIT ze środków POPT 2014-2020, w latach 2020-2022”, wyłącznie w zakresie określonym w § 2 Umowy Głównej.

2. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych:
 - 1) Imię;
 - 2) Nazwisko;
 - 3) Nazwa instytucji;
 - 4) Adres poczty elektronicznej;
 - 5) Nr telefonu.
3. Administrator i Przetwarzający zobowiązują się do przestrzegania postanowień i wymogów obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych osobowych oraz niniejszej umowy powierzenia.
4. Administrator danych zapewnia, że posiadane i przekazywane Przetwarzającemu dane osobowe do przetwarzania, zostały zgromadzone zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
5. Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych zgodnie z niniejszą Umową, RODO oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, chroniącymi prawa osób, których dane dotyczą.
6. Przetwarzający oświadcza, że zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, odpowiadających stanowi wiedzy technicznej, zapewniający zgodność z art. 32 RODO, w tym adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku naruszenia praw lub wolności osób, których dane przetwarza oraz, że zobowiązuje się do współpracy przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków w tym zakresie.
7. Przetwarzającemu z tytułu realizacji niniejszej Umowy nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie ponad to, które zostało określone w Umowie Głównej.

§ 3

1. Miejscem przetwarzania powierzonych na podstawie niniejszej Umowy danych osobowych, jest siedziba Przetwarzającego, w której zapewnione będą środki techniczne i informatyczne niezbędne do zgodnego z obowiązującymi przepisami wykonania umowy.

2. Przetwarzający oświadcza, że w jego placówce wyznaczona jest osoba pełniąca rolę IOD tj.....-służbowy adres poczty elektronicznej: W przypadku zmiany IOD, Przetwarzający zawiadomi o tym Administratora, wskazując imię i nazwisko nowego IOD.
3. Administrator zobowiązuje się, że podczas realizacji umowy będzie ściśle współpracować z Przetwarzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej Umowy, w szczególności obowiązek współpracy dotyczy wzajemnego przekazywania informacji oraz dokonywania ustaleń w zakresie bezpieczeństwa danych osobowych przez osoby pełniące funkcję IOD u Administratora i Przetwarzającego.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych powierzonych mu w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy, a także danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy, w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane poufne”).
5. Przetwarzający oświadcza, że nie będzie w okresie obowiązywania Umowy i po jej rozwiązaniu: przekazywać, wykorzystywać, ujawniać ani udostępniać danych osobowych uzyskanych od Administratora osobom nieupoważnionym oraz, że dane te wykorzystywane będą wyłącznie w celach, jakie zostały w umowie określone.
6. Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania danych osobowych, w tym rejestru czynności przetwarzania zawierające kategorie przetwarzania, o którym mowa w art. 30 RODO. Przetwarzający udostępnia na każde żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnicę handlową innych klientów Przetwarzającego.
7. Przetwarzający może podpowierzyć konkretne operacje przetwarzania danych innym podmiotom przetwarzającym w drodze pisemnej umowy podpowierzenia danych tylko za pisemną zgodą Administratora udzieloną pod rygorem nieważności.
8. Dokonując ewentualnego podpowierzenia Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej Umowy. Zobowiązanie powinno posiadać pod rygorem nieważności formę pisemną umowy powierzenia, której kopię należy dostarczyć Administratorowi wraz z listą obowiązków Podprzetwarzającego w terminie 3 dni od podpisania.
9. Przetwarzający zobowiązany jest do przestrzegania warunków korzystania z usług podmiotu Podprzetwarzającego.
10. Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podpowierzającemu całości wykonania umowy.

§ 4

1. Przetwarzający zobowiązuje się do współpracy z Administratorem w zakresie wywiązywania się z obowiązków odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III RODO.
2. Przetwarzający, uwzględniając charakter przetwarzania powierzonych mu danych oraz dostępne mu informacje, zobowiązuje się do pomocy przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków określonych w art. 32-36 RODO.
3. Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych osobowych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach.

§ 5

1. Przetwarzający zobowiązany jest do wystawienia wszystkim swoim pracownikom, którzy będą brali udział w realizacji zadań związanych z umową stosownych upoważnień do przetwarzania danych osobowych oraz uzyskania oświadczeń o zachowaniu tajemnicy i poufności danych, ponadto

zapewnia, że osoby, o których mowa w niniejszym ustępie, będą przetwarzały dane osobowe z zasadą wiedzy koniecznej. Przetwarzający prowadzi rejestr wydanych upoważnień.

2. Przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania danych, o których mowa w pkt. 1 odpowiedni instruktaż z zakresu ochrony danych osobowych.
3. Dla prawidłowej realizacji ust.1 Przetwarzający dokonuje okresowej weryfikacji listy osób, którym udzielono dostępu do danych przetwarzanych w imieniu Administratora.
4. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania współpracowników jak za własne działania i zaniechania.
5. Obowiązek zachowania tajemnicy, o której mowa w ust.1, jest nieograniczona w czasie. Obowiązek ten dotyczy również pracowników i innych osób, którymi Przetwarzający oraz Administrator posługuje się przy wykonywaniu Umowy.
6. Przetwarzający oraz Administrator zobowiązują się do ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa, tj. nieujawniania do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych, organizacyjnych przedsiębiorstwa lub innych informacji posiadających wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności (zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 16 kwietnia 1993r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2018 r. poz. 419.).

§ 6

1. Przetwarzający jest zobowiązany do zgłaszania Administratorowi o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych osobowych bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż w przeciągu 24 godzin od pierwszego powzięcia informacji o naruszeniu.
2. Przetwarzający umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
3. Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia Przetwarzający przesyła wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, w celu umożliwienia Administratorowi spełnienia obowiązku powiadomienia organu nadzoru.

§ 7

1. Administrator ma prawo przez cały okres objęty umową kontrolować poprawność zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Przetwarzającemu na podstawie niniejszej umowy. W szczególnych przypadkach Administrator ma prawo do kontroli u Podpowierzającego, z którym Przetwarzający zawarł umowę powierzenia na realizację Umowy.
2. Administrator informuje Przetwarzającego o kontroli na co najmniej 24 godziny przed przystąpieniem do czynności kontrolnych. Czynności kontrolne dokonywane są w obecności kontrolowanego lub osoby przez niego upoważnionej.
3. Zawiadomienie o przeprowadzeniu kontroli powinno zawierać:
 - a) Oznaczenie administratora,
 - b) Imię i nazwisko oraz stanowisko służbowe kontrolującego,
 - c) Określenie zakresu kontroli,
 - d) Oznaczenie kontrolowanego,
 - e) Wskazanie daty rozpoczęcia i przewidywanego terminu zakończenia kontroli,
 - f) Podpis Administratora lub osoby przez niego upoważnionej,
 - g) Daty i miejsca wystawienia zawiadomienia.
4. Z przeprowadzonych czynności kontrolnych sporządzany jest protokół, który powinien zawierać:
 - a) Oznaczenie kontrolowanego,
 - b) imię i nazwisko reprezentującej kontrolowanego,
 - c) imię i nazwisko przedstawicieli Administratora,
 - d) datę rozpoczęcia i zakończenia kontroli,

- e) opis stanu faktycznego stwierdzonego przez przedstawicieli Administratora,
 - f) załączniki,
 - g) datę i miejsce podpisania protokołu z kontroli oraz podpisy przedstawicieli Administratora i kontrolowanego.
5. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby mają prawa do:
 - a) wstępu do budynków, lokali lub innych pomieszczeń kontrolowanego,
 - b) wglądu do dokumentów i informacji mających bezpośrednio lub pośrednio związek z zakresem kontroli,
 - c) przeprowadzenia oględzin miejsc, przedmiotów, urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych lub teleinformatycznych służących do przetwarzania danych,
 - d) żądać złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez pracowników kontrolowanego mających wpływ na przetwarzanie danych;
 - e) Zlecać sporządzanie ekspertyz i opinii – w przypadku potwierdzenia niewłaściwego przetwarzania danych za ekspertyzę lub opinie, koszty ponosi kontrolowany, w innym przypadku Administrator.
 6. Kontrolowany zapewnia przedstawicielom Administratora warunki i środki niezbędne do sprawnego przeprowadzenia kontroli, a w szczególności zobowiązuje się do sporządzania we własnym zakresie kopii lub wydruków dokumentów oraz informacji zgromadzonych na nośnikach danych, w urządzeniach lub systemach informatycznych.
 7. Kontrolowany potwierdza za zgodność z oryginałem sporządzonych kopii lub wydruków,. W przypadku odmowy potwierdzenia przedstawiciel Administratora umieszcza informację o tym fakcie w protokole z kontroli.
 8. Administrator sporządza i przekazuje protokół z kontroli w terminie 7 dni od zakończenia kontroli. Kontrolowany ma prawo odnieść się na piśmie do zastrzeżeń zawartych w protokole w terminie 5 dni od otrzymania protokołu z kontroli.
 9. W przypadku braku odpowiedzi ze strony kontrolowanego w powyższym terminie, Administrator uznaje zastrzeżenia zawarte w protokole za zasadne.
 10. Przetwarzający oświadcza, że w przypadku kontroli UODO, prowadzonej u Administratora dotyczącej przetwarzania powierzonych danych osobowych, będzie niezwłocznie przekazywał Administratorowi niezbędne informacje i wyjaśnienia.
 11. Przetwarzający jest zobowiązany powiadomić Administratora o każdej kontroli UODO jeżeli ma ona związek z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych oraz o każdym piśmie UODO dotyczącym składania wyjaśnień w zakresie powierzonych danych.

§ 8

1. W terminie 14 dni od rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej umowy, Przetwarzający zobowiązuje się do przekazania danych osobowych Administratorowi w postaci zgromadzonych danych na dzień zakończenia realizacji zadania, o którym mowa w § 2 ust.1 oraz trwałego i skutecznego usunięcia wszystkich kopii danych osobowych przekazanych Przetwarzającemu i związanych z realizacją niniejszej Umowy, w szczególności zobowiązuje się do trwałego i skutecznego zniszczenia posiadanych zbiorów danych technicznych oraz przechowywanych na nośnikach papierowych i elektronicznych.
2. Administrator otrzyma od Przetwarzającego dokumentację potwierdzającą fakt dokonania bezpowrotnego zniszczenia powierzonych danych oraz ich ewentualnych kopii.
3. Przekazanie dokumentacji o trwałym i skutecznym zniszczeniu wszystkich danych osobowych przetwarzanych na podstawie niniejszej Umowy, a związanych z realizacją Umowy Głównej, nastąpi najpóźniej w terminie 7 dni od dnia zakończenia czynności określonych w ust. 1.
4. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu umowy Przetwarzający nie ma praw do wykorzystywania przetwarzanych danych w jakimkolwiek celu.

§ 9

1. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom.
2. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem niewłaściwych lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
3. W przypadku podpowierzenia przez Przetwarzającego pewnych operacji na danych innemu podmiotowi Podprzetwarzającemu, Przetwarzający odpowiada przed Administratorem za niewywiązanie się ze spoczywających na Podprzetwarzającym obowiązków ochrony danych osobowych.

§ 10

1. Niniejsza Umowa obowiązuje od dnia jej zawarcia do dnia obowiązywania Umowy Głównej
2. Umowa nie narusza obowiązków Stron wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
3. Wszelkie zmiany w zasadach i zakresie przetwarzania powierzonych danych osobowych wymagają zmiany niniejszej umowy, z zastrzeżeniem ust. 4.
4. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia ewentualnych sporów, które mogłyby wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Administratora.
6. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową, mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego, RODO oraz przepisy ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych.

§ 11

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ADMINISTRATOR

PRZETWARZAJĄCY